

GEMEINDE
AHRNTALCOMUNE
VALLE AURINA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUSSCHUSS**GIUNTA**SITZUNG VOM – SEDUTA DEL
07.10.2026UHR – ORE
09:00

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

		entsch. abwes. assente giust.	unentsch. abwes. assente ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Markus Gartner			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Georg Hainz			
Gemeindereferent - Assessore	Michael Andreas Hofer			
Gemeindereferentin - Assessore	Anita Strauss			
Gemeindereferentin - Assessore	Ulrike Hilber			
Gemeindereferent - Assessore	Wolfgang Hofer			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

Ernst Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Markus Gartnerin der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.**BESCHLUSS****DELIBERAZIONE**

Haushaltsvoranschlag 2026-2028 - 4. Änderung (Verwendung eines Anteils des zurückgestellten Verwaltungsüberschusses 2025 - Rückstellung für Abfertigungen) und 12. Abänderung am Haushaltsvollzugsplan

Bilancio di previsione 2026-2028 - 4. variazione (utilizzo di una parte della quota dell'avanzo di amministrazione 2025 accantonata - accantonamento per trattamento fine rapporto) e 12. variazione al piano esecutivo di gestione

Gutachten zur Beschlussvorlage:

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

Pareri sulla proposta di deliberazione:

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

5kAag7d6Xt1mk693uJ1wRg1pDMzIMXPyWBtG47ihZrE=

abgegeben von/rilasciato da

Ernst Hofer

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

- parere sulla regolarità contabile con l'impronta digitale

o+V6FHuqLt1vqDnuGHkYGyE8XQtaZYYeNDvgh1jCbvU=

abgegeben von/rilasciato da

Manuela Steger

Der Bürgermeister berichtet

- dass im Verwaltungsergebnis 2025 laut Abschlussrechnung 2025 unter anderem ein Betrag von 753.090,96 Euro vom Verwaltungsergebnis zurückgestellt wurde, ausgewiesen in der Anlage a) Verwaltungsergebnis, Aufstellung zum Nachweis des Verwaltungsergebnisses Jahr 2025, Zurückgestellter Anteil, Andere Rückstellungen;
- dass von dieser Rückstellung ein Betrag von 200.000,00 Euro die Rückstellung für Abfertigungen betrifft;
- dass es notwendig ist, einen Teilbetrag davon in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028 einzubauen, um die Abfertigung an einen Bediensteten auszuzahlen (die Einnahme der NISF wird zu einem späteren Zeitpunkt vorgesehen);
- dass die betreffende Änderung am Haushaltsplan vom Gemeindevorstand beschlossen werden kann, im Sinne der Bestimmungen laut gesetzvertretendem Dekret Nr. 267 vom 18.08.2000;
- dass für diese Haushaltsänderung kein Gutachten des Revisors notwendig ist;

und er trägt den vorbereiteten Entwurf der notwendigen Abänderungen vor.

Nach Einsichtnahme in:

- die Übersichten mit den Änderungen;
- die Übersicht zur Überprüfung der Haushaltsgleichgewichte (inklusive Wirtschaftsergebnis);

Es wird festgestellt:

- dass die Mehrausgabe durch Mehreinnahme (Verwaltungsüberschuss) gedeckt wird und dass sich diese Änderung nicht auf das Wirtschaftsergebnis auswirkt;
- dass laut Übersicht zur Überprüfung der Haushaltsgleichgewichte das Ergebnis der Kompetenz (= Endausgleich) nicht negativ ist;

Der Beschluss soll im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit der Betrag sofort verfügbar ist.

Il Sindaco riferisce

- che nel risultato di amministrazione 2025 secondo il rendiconto 2025 è stato tra l'altro accantonato un importo di 753.090,96 Euro del risultato d'amministrazione, riportato nell'allegato a) Prospetto dimostrativo del risultato di amministrazione, Composizione del risultato di amministrazione esercizio 2025, Parte accantonata, Altri accantonamenti;
- che un importo di 200.000,00 Euro di tale accantonamento è destinato per spese per trattamenti fine rapporto;
- che è necessario iscriverne ed utilizzarne una parte nel bilancio di previsione 2026-2028, per liquidare l'indennità di fine rapporto ad un dipendente (l'entrata dell'INPS viene prevista in un secondo momento);
- che la variazione di bilancio in questione può essere deliberata dalla Giunta Comunale, secondo le disposizioni del decreto legislativo n. 267 del 18.08.2000);
- che per questa variazione di bilancio non è necessario un parere del revisore;

e presenta la preparata bozza delle variazioni necessarie.

Visti:

- i prospetti con le variazioni;
- il prospetto sulla verifica degli equilibri di bilancio (incl. risultato economico);

Accertato:

- che la spesa maggiore è coperta da entrata maggiore (avanzo di amministrazione) e che questa variazione non ha un impatto sul risultato della situazione economica;
- che secondo il prospetto sulla verifica degli equilibri di bilancio il risultato di competenza (= equilibrio finale) non è negativo;

La presente delibera dovrà essere dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2), in modo che l'importo è immediatamente disponibile.

Nach Entgegennahme der Ausführungen und nach Kenntnisnahme der Abänderungen;

Nach Einsichtnahme in:

- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- das gesetzvertretende Dekret Nr. 267/18.08.2000;
- das gesetzvertretende Dekret Nr. 118/23.06.2011;
- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;
- das einheitliche Strategiedokument;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
im Sinne des Gesetzes
einstimmig

1. im Haushaltsvoranschlag 2026-2028 die auf beiliegenden Aufstellungen, welche integrierende und wesentliche Bestandteile dieses Beschlusses bilden, angeführten Abänderungen am Finanzjahr 2026 vorzunehmen;
2. die Übersicht zur Überprüfung der Haushaltsgleichgewichte zu genehmigen (in den Aufstellungen laut Punkt 1 enthalten);
3. die Änderungen am Haushaltsvollzugsplan 2026-2028 aufgrund dieser Haushaltsänderung laut beiliegenden Aufstellungen, welche wesentliche und integrierende Bestandteil des Beschlusses bilden, zu genehmigen;
4. festzuhalten, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung mit sich bringt;
5. vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 aus den in den Prämissen genannten Gründen mit eigener Abstimmung einstimmig für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Sentita la relazione e presa conoscenza delle variazioni;

Visti:

- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- il decreto legislativo n. 267/18.08.2000;
- il decreto legislativo n. 118/23.06.2011;
- la legge provinciale 12.12.2016, n. 25;
- il bilancio preventivo corrente;
- il documento unico di programmazione;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune;
- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti
legalmente espressi

1. di apportare al bilancio preventivo 2026-2028 le variazioni all'esercizio finanziario 2026 elencate negli allegati che formano parti integranti ed essenziali della presente deliberazione;
2. di approvare il prospetto sulla verifica degli equilibri di bilancio (contenuto negli allegati di cui al punto 1);
3. di approvare le variazioni al piano esecutivo di gestione 2026-2028 in seguito di questa modifica al bilancio preventivo come indicate negli allegati prospetti che formano parti integranti ed essenziali della presente delibera;
4. di dare atto che dalla presente delibera non risultano degli impegni di spesa;
5. di dichiarare la presente delibera mediante apposita votazione all'unanimità immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 della legge regionale 03.05.2018, n. 2 per i motivi di cui alle premesse.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

der Vorsitzende - il Presidente

der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale

Markus Gartner

Ernst Hofer

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale
